

**OLYMPUS®**

---

**FC-WR**

**RU** ИНСТРУКЦИИ

Номер модели: IM012

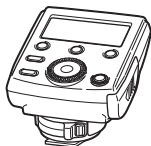
Благодарим вас за приобретение изделия Olympus.

Для обеспечения безопасности внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием и храните его для дальнейших справок.

Обязательно также прочтите инструкции по эксплуатации вспышки и беспроводного приемника.

При использовании изделия за пределами страны или региона покупки возможно нарушение местных предписаний. В этом случае компания Olympus не несет ответственности.

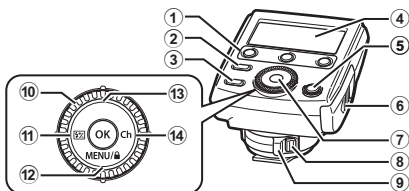
## Проверка содержимого упаковки



- Беспроводное радиочастотное устройство управления:FC-WR

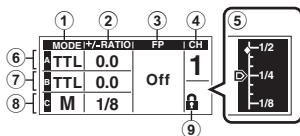
- Чехол
- Инструкции (данное руководство)
- Гарантийный талон

## Наименования компонентов



- |   |  |
|---|--|
| ① Кнопки группы (A/B/C).....стр. 8        | <b>Диск/панель со стрелками</b>                                    |
| ② Кнопка MODE .....стр. 9                 | ⑩ Диск .....стр. 8, 11   |
| ③ Кнопка TEST .....стр. 8                 | ⑪ Кнопка  (коррекция вспышки/ мощность вспышки)/ < .....стр. 9, 10 |
| ④ Панель управления.....стр. 3            | ⑫ Кнопка MENU/  (блокировка кнопок)/ > .....стр. 11                |
| ⑤ Кнопка ON/OFF.....стр. 6                | ⑬ Кнопка   |
| ⑥ Крышка батарейного отсека.....стр. 4    | ⑭ Кнопка Ch (канал связи)/> .....стр. 8                            |
| ⑦ Кнопка ОК.....стр. 8                    |  |
| ⑧ Кнопка освобождения защелки .....стр. 5 |  |
| ⑨ Защелка .....стр. 5                     |  |

## Дисплей (панель управления)



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| ① MODE (режим управления вспышкой)                  | ⑤ RATIO (мощность вспышки)   |
| ② +/- (коррекция вспышки)/ RATIO (мощность вспышки) | ⑥ Настройки группы A         |
| ③ Вспышка FP (Super FP)                             | ⑦ Настройки группы B         |
| ④ CH (канал связи)                                  | ⑧ Настройки группы C         |
|   | ⑨  (режим блокировки кнопок) |

# Подготовка устройства управления

## Установка батареек (продаются отдельно)

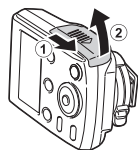
### Рекомендуемые батарейки

Рекомендуется использовать элементы питания только следующих типов.

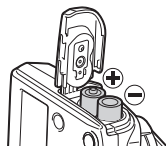
- Никель-металлогидридные батарейки типа AAA (2 шт.)
- Щелочные батарейки типа AAA (2 шт.)
- ❗ Не использовать марганцевые батарейки типа AAA.

### Установка батареек

**1** Откройте крышку батарейного отсека.



**2** Вставьте батарейки,  
• Соблюдая правильную полярность (+/-).



**3** Закройте крышку батарейного отсека.

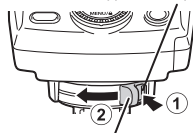


## Установка устройства управления на фотоаппарат

- 1 Убедитесь, что устройство управления и фотоаппарат выключены.
- 1 Загрязнения или влага на контактах могут привести к неисправности. Удалите загрязнения и влагу перед подключением устройства управления к фотоаппарату.

- 1 Удерживая кнопку освобождения защелки (1) нажатой, сдвиньте защелку в направлении стрелки (2).

Кнопка освобождения защелки



Защелка

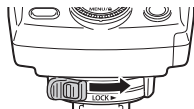
- 2 Вставьте устройство управления в «горячий башмак» до щелчка.



Горячий башмак

Электрические контакты

- 3 Переместите защелку в направлении стрелки.



## Снятие устройства управления

Выполните шаг 1 описанной выше процедуры и выньте вспышку из «горячего башмака».



## Беспроводная съемка

Это беспроводное устройство управления можно использовать для управления несколькими приемниками посредством радиосвязи. Эта функция работает только с устройствами Olympus, которые поддерживают функцию радиосвязи. На веб-сайте компании Olympus представлена информация об устройствах, поддерживающих функцию радиосвязи.

### Групповое управление

Вы можете управлять максимум тремя группами приемников. В каждой группе вспышка будет срабатывать с теми же настройками. Эта функция позволяет выполнять съемку с различными световыми эффектами.



### Расстояние связи

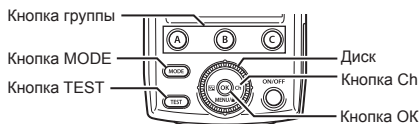
Максимальное расстояние радиосвязи для данного беспроводного устройства управления составляет примерно 30 метров (в условиях измерения Olympus).

- Это расстояние предполагает, что нет никаких препятствий, экранирующих материалов или радиопомех от других устройств.
- Расстояние связи может сократиться в зависимости от положения устройств, окружающей среды, погодных условий и других факторов.

### Частота

Данное изделие использует беспроводную связь с частотой 2,4 ГГц. Однако другие беспроводные устройства могут использовать ту же частоту.

## Настройка



- 1** Установите режим вспышки на фотоаппарате.
  - Обратитесь к инструкции фотоаппарата для получения подробных сведений.
- 2** Нажмите кнопку группы для выбора группы связи.
- 3** Выберите режим управления вспышкой и отрегулируйте настройки.
  - Для получения подробной информации см. разделы о режимах управления вспышкой (стр. 9-10).
  - 1** Если вы не хотите использовать эту группу связи, выберите «Off».
- 4** Нажмите кнопку Ch для выбора CH. Затем поверните диск, чтобы выбрать канал связи. Нажмите кнопку ОК для подтверждения выбора.
  - Вы можете выбрать SCAN\* или канал от 1 до 15.
  - \*Выберите эту настройку в случае плохих условий связи из-за помех от других устройств. Если неиспользуемый канал появляется автоматически, снова нажмите кнопку ОК для подтверждения.
- 5** Соотнесите канал приемника с каналом устройства управления.
- 6** Установите группу для приемника.
- 7** Нажмите кнопку TEST для проверки вспышки.




## Съемка с автоматическим управлением вспышкой (режим TTL)

Режим TTL регулирует мощность вспышки в соответствии с яркостью освещения, проходящего через объектив фотоаппарата. Вы можете использовать этот режим с помощью фотоаппаратами, которые поддерживают режим TTL Olympus. На веб-сайте компании Olympus приведен список совместимых фотоаппаратов.

- 1 Нажмите кнопку MODE. Затем поверните диск для выбора режима TTL. Нажмите кнопку OK для подтверждения выбора.

MODE +/- RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1 ·)
B TTL 0.0		
C M 1/128		

- 2 Установите коррекцию вспышки (+/-).

Нажмите кнопку  для выделения +/- RATIO. Затем поверните диск для регулировки настроек.

- Вы можете установить коррекцию вспышки от -5 до +5.

Нажмите кнопку OK.


## Ручная настройка мощности вспышки (режим M)

Вспышка будет срабатывать с выбранной мощностью. Вы можете использовать этот режим с фотоаппаратами, которые не поддерживают функцию связи Olympus.

- 1 Нажмите кнопку MODE. Затем поверните диск для выбора M. Нажмите кнопку OK для подтверждения выбора.

MODE +/- RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1 ·)
B TTL 0.0		
C M 1/100		

- 2 Установите мощность вспышки (RATIO).

Нажмите кнопку  для выделения RATIO. Затем поверните диск для регулировки настроек.


- Вы можете установить коэффициент вспышки от 1/1 до 1/128.\*1

\* 1 Для интервала коррекции можно выбрать 1/2 EV или 1/3 EV (стр. 12).

\* 2 На дисплее шкалы выбрано значение .

◇ является предыдущей настройкой.

MODE +/- RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1 ·)
B TTL 0.0		
C M 1/100		



Дисплей шкалы\*2

Нажмите кнопку OK.

## Срабатывание вспышки при короткой выдержке (режим FP TTL / FP M)

Вы можете снимать со вспышкой с выдержкой короче скорости синхронизации вспышки. Эти режимы полезны, если вы хотите выполнить съемку портрета с размытым фоном при расширении диафрагмы или если вы хотите использовать короткую выдержку для уменьшения излишнего света фона.

Ведущее число ниже, чем в обычном режиме TTL или в режиме M.

- 1 Нажмите кнопку MODE. Затем поверните диск для выбора TTL или M. Нажмите кнопку OK для подтверждения выбора.
- 2 Нажмите  $\triangleleft$   $\triangleright$  на панели со стрелками, чтобы выбрать FP. Затем поверните диск для выбора «On».
- 3 Отрегулируйте настройки.

MODE	+/- RATIO	FP	CH
A FP	TTL 0.0		1
B FP	TTL 0.0	On	1)
C FP	M 1/128		

### Установка коррекции вспышки (+/-) в режиме FP TTL

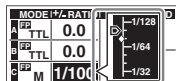
Нажмите кнопку  $\mathcal{F}$  для выделения +/- RATIO. Затем поверните диск для регулировки настроек.

- Вы можете установить коррекцию вспышки от -5 до +5.

Нажмите кнопку OK.

### Установка мощности вспышки (RATIO) в режиме FP M

Нажмите кнопку  $\mathcal{F}$  для выделения +/- RATIO. Затем поверните диск для регулировки настроек.

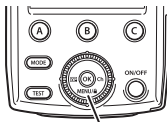


Дисплей шкалы\*2

- Вы можете установить коэффициент вспышки от 1/1 до 1/128.\*1
  - \*1 Для интервала коррекции можно выбрать 1/2 EV или 1/3 EV. (стр. 12).
  - \*2 На дисплее шкалы выбрано значение  $\blacktriangleright$ .
    - ◇ является предыдущей настройкой.

Нажмите кнопку OK.

## Другие настройки



Кнопка MENU/🔒

### Предотвращение случайного нажатия (режим блокировки кнопок)

Можно избежать случайного нажатия кнопок и диска во время съемки.

- 1 Удерживайте нажатой кнопку MENU/🔒 кнопку до появления 🔒 на панели управления.

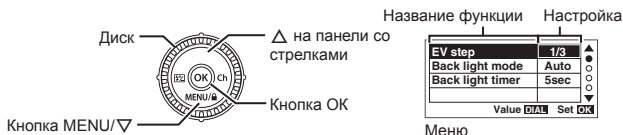
- Для отмены режима удерживайте нажатой кнопку MENU/🔒 кнопку до исчезновения 🔒 с панели управления.

MODE	+/Z	RATIO	FP	CH
A	TTL	0.0		1
B	TTL	0.0	Off	
C	M	1/8		🔒

## Настройки на экране MENU

Можно настроить различные функции для облегчения использования беспроводного устройства управления.

### Процедура настройки



- 1 Нажмите кнопку MENU.
- 2 Нажмите △ ▽ на панели со стрелками и выберите название функции.
- 3 Поверните диск для выбора настройки. Нажмите кнопку OK для подтверждения выбора.

## Настраиваемые функции

 означает настройку по умолчанию.

**EV step:** Вы можете изменить интервал коррекции для  +/- (коррекция вспышки/мощность вспышки).

**1/3** / 1/2

**Back light mode:** Вы можете настроить подсветку панели управления.

**Auto** (подсветка включается в ходе работы) /

**On** (подсветка всегда включена) / **Off** (подсветка всегда выключена)

**Back light timer:** Вы можете настроить время выключения подсветки панели управления.

Вы можете выбрать время (в секундах) до автоматического выключения подсветки при отсутствии действий.

От **1sec** до **5sec** до **15sec**

## Меры предосторожности

Внимательно прочтите ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, чтобы обеспечить безопасное использование. Меры предосторожности предназначены для защиты пользователей и других лиц, а также для предотвращения повреждения имущества.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение указаний, обозначенных этим знаком, может привести к серьезным травмам или смерти.

- Не пользуйтесь вспышкой в местах, где возможна утечка воспламеняемого или взрывчатого газа. В противном случае возможно возгорание или взрыв.
- Не ремонтируйте изделие самостоятельно, не изменяйте его конструкцию, не переделывайте и не разбирайте его.
- Не закрывайте излучающий элемент вспышки рукой и не дотрагивайтесь до него после продолжительной активации вспышки. Это может вызвать ожоги кожи.
- Попадание воды или посторонних предметов внутрь изделия может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если устройство было погружено в воду или подверглось воздействию воды, если внутрь устройства попало инородное вещество, немедленно выключите питание и осторожно извлеките батареи. Свяжитесь с дилером или представителем сервисной станции Olympus.

- Во избежание дорожно-транспортного происшествия не направляйте вспышку на человека, управляющего транспортным средством.
- Не используйте вспышку или подсветку автофокуса в непосредственной близости от людей (в особенности младенцев). Держите вспышку в местах не достигаемых для детей. Свет от вспышки может вызвать ухудшение зрения.
- Для предотвращения короткого замыкания не используйте батарейки с поврежденным внешним слоем (изолирующее покрытие).
- Не используйте совместно старые и новые элементы питания или элементы питания разных изготовителей.
- Не соединяйте металлическими предметами или другими проводниками полюса (+) и (-) батарей.



### **ОСТОРОЖНО**

Несоблюдение указаний, обозначенных этим знаком, может привести к серьезным травмам или порче имущества.

- Если Вы заметите какие-либо отклонения в работе, такие как посторонний запах, шум или дым, немедленно прекратите использование данного устройства. В противном случае возможно возгорание или получение ожога. Осторожно извлеките элементы питания, чтобы не обжечься, и свяжитесь с дилером или представителем авторизированной сервисной станции Olympus.
- В случае замены аккумулятора на другой аккумулятор неподходящего типа возникает риск взрыва.
- Не работайте с электронной вспышкой влажными руками. Это может привести к неисправности изделия или поражению электрическим током.
- Не используйте и не храните аккумуляторы в местах, подвергающихся воздействию очень высоких температур, например, под прямыми солнечными лучами, в закрытом автомобиле в солнечный день или рядом с обогревателем.
- Непрерывно повторяемое срабатывание вспышки может неблагоприятно воздействовать на здоровье.
- Загрязнения или вода на контактах могут привести к неисправности. Удалите загрязнения, воду и другие посторонние вещества перед подключением устройства к камере.

### **Использование функции радиосвязи**

- При использовании функции радиосвязи необходимо соблюдать все местные законы и правила.
- При использовании изделия за пределами региона покупки возможно нарушение местных предписаний в отношении радиоволн. В этом случае компания Olympus не несет ответственности.

- Выключайте изделие в больницах и других местах, где присутствует медицинское оборудование.  
Радиоволны, излучаемые изделием, могут оказывать негативное влияние на медицинское оборудование и приводить к неисправностям, которые могут стать причиной несчастных случаев.
- Выключайте изделие на борту самолета.  
Использование беспроводных устройств на борту самолета может мешать безопасной эксплуатации самолета.



## Технические характеристики

Тип изделия	Беспроводное радиочастотное устройство управления
Максимальное расстояние связи*1	Прибл. 30 м
Частота	Частота 2,4 ГГц
Количество каналов	15 (в режиме устройства управления; с функцией автоматической настройки каналов)
Количество групп	3; максимальное количество устройств: неограниченное
Режимы управления вспышкой	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off
Коррекция вспышки	±5 EV (интервал: 1/3 EV или 1/2 EV)
Ручная регулировка мощности вспышки	От 1/1 до 1/128 (интервал: 1/3 EV или 1/2 EV)
Время работы*1	Прибл. 6,4 ч (при использовании щелочных батареек типа AAA)
Источник питания	Щелочные батарейки типа AAA (2 шт.) / никель-металлогидридные батарейки типа AAA (2 шт.)
Защита от проникновения жидкости (тип)	Класс 1 (IPX1)
Рабочая температура/влажность*2	От -10 до 40°C / От 30 до 90%
Температура/влажность хранения	От -20 до 60°C / От 10 до 90%
Размеры	Прибл. 59,5 (Ш) x 51,0 (В) x 67,4 мм (Г) [без выступающих частей]
Вес	73 г [без батареек]

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

\*1 Данные результаты измерений получены на основе внутрифирменных испытаний Olympus. Фактические показатели могут варьироваться в зависимости от условий съемки. Результаты предполагают использование новых батареек или полностью заряженных перезаряжаемых батареек.

\*2 При низких температурах следует нагреть батарейки перед использованием. Например, поместить батарейки в карман.

### Техническая поддержка пользователей в Европе

Посетите нашу страницу в

Интернете: <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните: Тел.: 00800 - 67 10 83 00 (бесплатно)

+49 40 - 237 73 899 (платно)











дата выпуска 10. 2018

**OLYMPUS®**

---



© 2018 OLYMPUS CORPORATION

WD509700  
Printed in Germany